

商务英语教学中的跨文化交际能力培养分析

张 丽

潍坊科技学院 外国语学院 山东 寿光 262700

摘 要: 随着全球化进程的加速,我国与世界各国之间的联系日益密切起来。跨文化交际能力是商务英语专业学生必须具备的一项重要能力,应把培养学生的跨文化交际能力作为人才培养的重点。目前,高校商务英语专业在实际教学中还存在着一些比较明显的问题,本文对跨文化交际能力的重要价值、商务英语教学中存在问题以及培养学生跨文化交际能力的策略等方面进行了探析。

关键词: 跨文化交际; 商务英语; 问题探讨; 策略研究

Cultivation and Analysis of Intercultural Communication Ability in Business English Teaching

Li Zhang

School of Foreign Languages Weifang University of Science and Technology Shandong Shouguang 262700

Abstract: With the acceleration of the process of globalization, China is increasingly connected with other countries in the world. Intercultural communication ability is an important ability that business English majors must possess, and the cultivation of students' intercultural communication ability should be regarded as the focus of talent cultivation. At present, there are still a series of obvious problems in the practical teaching of business English major in colleges. This paper analyzes the important value of intercultural communication ability, the existing problems in business English teaching and the strategies to cultivate students' intercultural communication ability.

Keywords: Intercultural communication; Business English; Problem discussion; Strategy research

高校的商务英语专业主要培养商务领域对外交流人才,教师要帮助学生掌握丰富多样的交流技巧,让学生能够规范、灵活地开展对外商务交流活动。另外,教师也要传授给学生不同场合的交际语言,让学生能够轻松、熟练地驾驭不同形式的商务活动。最后,教师要着重培养学生的跨文化交际能力和商务谈判能力,让学生的专业实力不断得到增强和巩固。

1 跨文化交际能力的重要价值

1.1 有助于学生更好地与外国人交流

商务英语属于高校英语专业的一个分支,一般来说,英语专业的学生在今后步入工作岗位后常常不可避免地需要与外国人打交道。跨文化交际能力的培养能帮助学生了解更多国外的风土人情、历史文化,这样能够打破双方之间因文化背景不同而产生的隔阂,从而使彼此在互相尊重的基础上进行亲切、融洽的交流,从而促进双方贸易活动的顺利进行。因此,对于商务英语专业的学生而言,跨文化交际能力是他们未来做好自己本职工作的基础。

1.2 有助于避免文化冲突

在国际贸易活动中,交流的双方往往来自不同的国度,他们从小在不同的文化背景下接受教育,所以他们在思维和语言表达方式上存在很大的差异,如果对外交流人

员不具备较强的跨文化交际能力,他们对对方的语言习惯和语言禁忌没有充足的了解,那么在贸易交流活动中,他们可能会触及一些对方比较敏感的话题,这样轻则使对方感到不愉快,影响贸易活动的顺利进行,重则引发文化冲突,激起民族仇恨。所以,商务英语专业的学生应不断提升自身的跨文化交际能力,培养自己的跨文化思维,这样在贸易活动中,他们就能够有效地避开一些敏感话题,使贸易交流活动在愉快、和谐的氛围中进行,从而给对方留下良好的印象,这样不仅能促进贸易活动顺利、有序地进行,还能使彼此的友谊更加深厚,使双方能够进行长久、友好的合作。

1.3 有助于培养学生的文化自信

很多学生在与外国人进行交流时都会存在自信心不足的问题,其实这是因为学生对自己的英语水平和语言表达能力不够自信。通过培养学生的跨文化交际能力,学生能够了解到不同场合的交际技巧,这样在具体的商务活动中,学生就能够用规范、流利的英语不卑不亢地与外国人交流,学生也能够自信大方地向外国人介绍我国优秀的传统文化,在进行商务谈判的时候,学生会变得更加有底气,学生的民族荣誉感会变得越来越强烈。

2 高校商务英语教学中存在的问题

2.1 课程体系不够完善

一般来说,目前商务英语专业的教学内容主要分为两大类,一类是商务交往理论知识,另一类是商务英语语言知识。从整体上来看,教师的教学内容往往集中在这两类知识上,教师会花费大量的时间给学生讲解商务礼仪、商务英语词汇及商务英语用语的表达方式等,教师对文化方面的知识非常不重视,很多教师认为文化知识不属于商务英语的教学范畴,所以他们在教学中常常会选择一笔带过。其实,这归根结底是因为很多高校商务英语专业的课程体系里并没有融入文化方面的内容,这使得学生无法在日常的课程学习中了解到与西方文化和商务文化有关的知识,这使得学生的跨文化交际能力培养起来难上加难。

如今,高校商务英语专业的课程主要包括商务口语和商务英语翻译,不得不说,这些课程具有很强的应用性,它们能够培养学生对商务英语的应用能力。但是这些课程仍无法对学生的跨文化交际能力进行培养。从整体上来看,现有的商务英语课程体系能够很好地提升学生的口语表达能力,却无法帮助学生形成较强的商务谈判能力,从某种程度上说,这限制了学生的全面发展,不利于学生在未来成为该领域的拔尖人才。

2.2 人才培养模式与现实需求脱节

目前,我国部分高校商务英语专业的人才培养模式存在与社会需求脱节的问题,这些高校的商务英语专业在制定人才培养方案时没有进行深入的社会调研活动,他们没有对学生未来的就业方向进行全面细致地统计和分析,这导致他们没有清楚地认识到社会对商务英语专业学生的能力需求。跨文化交际能力的缺失很容易使学生在未来的商务谈判中缺乏足够的信心,使学生无法熟练自如、得体大方地在外国人面前表达自己的观点。事实上,跨文化交际能力是学生未来进行商务谈判和商务交流的必备能力,该能力的缺失会使学生在未来的工作中遇到很多困难。

商务英语专业是随着社会不断发展而产生的一种新兴专业,目前的很多高校都比较缺乏专业的商务英语教师,在部分高校里,商务英语专业的教师常常由其他英语专业的教师兼任,虽然这些英语教师对西方文化的熟悉程度丝毫不亚于专业的商务英语教师,他们的英语交际能力也很强,但他们对商务知识缺乏深入地理解,他们往往只是传授给学生一些商务方面的理论知识,然而事实上,他们自身却对商务知识的具体应用情况缺乏明确的了解,这对培养学生跨文化交际能力非常不利。

2.3 教学方式缺乏多样性

不可否认,商务英语专业的实践性是比较强的,学生只有定期参加丰富多样的商务活动,才能形成较强的英语交际能力和商务谈判能力,学生未来才能在该领域里获得更好的发展。然而,如今很多高校的商务英语专业往往只重视培养学生的理论知识,教师的课堂教学内容基本上以理论知识为主,学生在校期间几乎无法参加真正的商务活动。而且很多高校都不会给学生提供课外实践机会,学生基本上只能通过网络资源和教材了解商务活动的具体形式,可以说,在步入工作岗位之前,学生对商务活动具体概念的理解是模糊的、抽象的。另外,教师在传授专业知识时很少采用多样化的教学手段,这使得学生对知识的理解往往是片面的、呆板的。

3 在高校商务英语教学中,培养学生跨文化交际能力的策略

3.1 建立健全的商务英语课程体系

高校要通过社会调研活动积极了解社会对商务英语专业的发展需求,在此基础上,高校要明确商务英语专业在未来一段时间的发展方向和发展目标。高校要结合商务英语专业已有课程体系存在的不足,并在此基础上进行改正和创新。高校要把培养学生的跨文化交际能力作为商务英语专业教学工作的重中之重,为了加强对学生跨文化交际能力的培养,高校应当对教材内容、课程结构进行不断优化和创新,高校还应该建设一支高水平的、专业化的教师队伍。首先,高校应该把中西方文化知识纳入到该专业的教学内容之中,在讲授文化知识时,教师要把西方文化知识作为教学的重点,让学生着重了解外国人的语言习惯和文化背景,同时,教师要适当地引导学生认识中西方文化的差异,让学生能够在坚定文化自信的基础上深入了解外国文化,为学生未来顺利地进行商务交际活动奠定基础。在很多高校的英语专业里,口语课程常常是由外教负责的,学生在与外国教师交流的过程中能够对英美国家的语言习惯有更深入的了解,这样能使学生的英语表达更加地道、更加流利。另外,高校可为高年级学生设置一些与英美文化和商务英语翻译有关的课程,让学生对西方国家的文化习俗和生活习惯有更加全面的了解。

高校商务英语专业在教学改革中新增了很多重要的课程内容,所以高校应结合实际情况重新编制与课程内容相契合的教材,同时,高校也应当对以往的教材内容进行适当调整,在其中融入一些文化方面的内容。在新一轮的商务英语教学改革中,高校要结合社会需求重新调整人才培养目标,使商务英语教学的社会价值得到充分发挥。在商务英语教学中,高校应注重培养学生的英语应用能力、

口语表达能力、跨文化交际能力以及商务谈判能力,为了达到这一目标,高校要加强对教师专业能力的培养,教师不仅需要具备扎实的英语基础,还要有丰富的商务谈判经验,这样学生才能学到实用性强的、内容丰富的商务英语知识,学生的跨文化交际能力才能得到切实提升^[1]。

3.2 鼓励学生积极参加实践活动

学生要想培养较强的英语应用能力和跨文化交际能力,就需要经常参加丰富多样的实践活动,学校要积极为学生创造形式多样的课外实践机会。首先,高校要加强与外企的合作,学校可以鼓励学生利用寒暑假时间到外企进行实习,在实习的过程中,学生能够积累丰富的商务谈判经验,学生的跨文化交际能力也会得到很大程度的提升。同时,在实习期间学生也会获得更多与外国人交流的机会,在交流过程中,学生的口语表达能力会得到切实提升。其次,学校要加强与相关单位、部门的合作,在合作中,学校可以给商务英语专业的学生争取到更多的实践机会,比如,学校可以让学生在“外贸交流会、世博会等大型对外贸易活动中担任志愿者,让学生深入地体验贸易活动的具体形式,学生在与外国人交流的过程中能够进一步锻炼自己的跨文化交际能力^[2]。

如果条件允许的话,高校也可以与国外的一些知名大学进行合作,通过交换生政策,商务英语专业的学生有机会去国外进行短期的游学活动,在游学过程中,学生能够进一步了解国外的风土人情,学生能够实际深入地认识国外的历史文化,这对培养学生跨文化思维的培养很有帮助。另外,我国高校也可以与国外高校联合开展国际竞赛活动,商务英语专业的学生可以参加竞赛,也可以担任竞赛中的志愿者,这样学生与外国人的接触会更加密切、频繁,学生的跨文化交际能力能够得到充分的锻炼,慢慢地学生就能熟练、得体地使用规范的商务交际语言与外国人进行交际活动^[3]。

3.3 对商务英语的教学模式进行创新

在高校商务英语教学中,教师要一改传统教学模式枯燥、呆板的特点,教师可以对课堂教学模式进行适度的创新,设计一些新颖、有趣的课堂活动。比如,教师可以组织情景模拟活动,教师可以在班级内模拟出一个具体、逼真的商务活动情境,教师可以让学生扮演情境中的人,在商务活动中,不同的学生有不同的文化背景,他们参加商务活动的目的也各不相同,在情境活动开始之前,学生可以上网搜集一些与商务活动、人物背景有关的资料,从而增加情境内容的真实性。学生既可以在情境中进行商务谈判活动,也可以在情境中进行普通的商务交际活动。在情

境模拟活动结束后,教师要从文化背景、礼仪、英语知识方面对学生的表现进行综合评价,评价结果要对学生起到激励作用,使学生能够认识到培养跨文化交际能力的重要意义^[4]。

3.4 向学生普及商务文化和英语文化

要想获得较强的跨文化交际能力,学生需要积累大量的商务文化知识和英语文化知识。学生获取这些知识的渠道主要有两个,分别是课外阅读和实践活动。首先,教师既要鼓励学生在课外自主阅读一些与英美文化有关的资料,资料内容可以涉及政治、文化、经济等领域的内容,教师也可以统一给学生提供一些课外阅读资料,这些资料要尽量满足内容简洁、趣味性强的特点,这样能够拓宽学生的知识面。另外,课外阅读资料中除了包含英美文化知识外,还应包含商务礼仪方面的知识,随着学生知识积累量的不断增加,课外资料的内容可以适当增加难度^[5]。

4 结语

总而言之,跨文化交际能力是商务英语专业学生未来走向工作岗位时必须具备的一项能力,在教学中,教师要对跨文化交际能力的重要性有清晰的认识,在此基础上对教学内容进行分类整合,让课堂教学内容更加条理清晰、逻辑严谨。另外,商务英语专业的人才培养模式不能与社会需求脱节,要充分体现该专业的教学特色和担负的社会责任,对跨文化交际能力的培养要融入到教学工作的各个环节。教师要多带领学生进行社会实践活动,教师可以组织丰富多样的情景模拟活动,让学生在具体的商业活动中提升、巩固自身的跨文化交际能力,使学生的知识结构与能力水平获得全方位发展,使学生成为该领域的复合型人才。

参考文献:

- [1] 白艳梅.试析高校商务英语教学中跨文化交际能力的培养[J].作家天地,2019(20):47+52.
- [2] 孔凡利.高校英语教学中跨文化交际能力的培养[J].漯河职业技术学院学报,2021,20(4):106-108.
- [3] 刘静.大学商务英语教学中跨文化交际能力的培养[J].散文百家(新语文活页),2018(12):181.
- [4] 刘岩.高校商务英语教学中跨文化交际能力的培养研究[J].海外英语,2021(14):226-227.
- [5] 杨莹.对高校英语教学中跨文化交际能力培养的思考[J].科技资讯,2020,18(25):141-142+145.

作者简介:

张丽(1979-),女,汉族,吉林省人,副教授;学历:硕士研究生;研究方向:二语习得,外语教育与教学。